(تومین ١٠) (ائی رمضان ٨) (بیرینچی ییل) ایون ١٥ ١٩١٧ میلادی — ١٣٣٥ هجریه (چیقاغان یری) تمیرخان شوره)

گازیتنی قیمتی
ییل غه دورت منات آلتی آیغه ایکی منات
اوچ آیغه بیر منات.
خلق غه منفعت اوچون یازیلغان خبرلار قبول ایتیله.
سوینگن کیشی یازیپ ییبیرسین.
بو گازیتنی آلماغه سوینگن کیشی آقچه ییبیرسین
شو ادریسی بولان. تمیرخان شوره محمد میرزا ماورایوف

Т.-Х.-Шура, Д. о.
М. М. МАВРАЕВУ.

(تانگ. خلق غه فایده اوچون جمعه ده بیر کیرن قوموق تیلده چیقاغان گازیت دیر شو)

(بیزگه تاریق زات)

بیر ولایت یخشی یشاو بولن بیر راحت لقده بولماغه توشسه شرطی شو ولایتده هار تاریق بولاغان زات اوزلینکی بولماقدر. مثلا آشایغان آش گییگن زات آندان باشغه ده هار ادا املاغه باش چغش لقغه بوسه ده باشغه ایشلگه بوسه ده ادا ملغه تاریق بولاغان چاقی زات بولماغه گرك. شولای بیر راحت لیقده یشاو لغوده بار ولایت بولماغه بیزده سوینسك بیزده هار تاریقت بولاغان زاتنی بولدورماغه گرك. بیر قصد ایتسك بیز انی بولدورماغه ده بولر بوز بیزدن اول بجاریلماده بجاریلیر. واما اوغار بارده ادا املار قصد ایتماق، هار کیشی اوغار ایشلماق شرط.

اوّل بیزگه تاریق بیرده زات چاچماغه فایده آلماغه یارایغان یرنی بوشن قویماینی سورمکه چاچماغه طلب ایتمگه. سویوق یرگه سونوده چیغارمغه مثلا اوزندن کلترمکه بولاغان یرگه اندان کلترمکه گرك. اوندان کلترمکه بولمای بوسه ای اوزن اکشه ده بوسه آندان ماشین بولن بیك یرکده چیغارماغه (اوروماغه) برای اول ماشینلی اورو شو اوزنی سورو بولان ایلاندرمغده یارای. شوده یوق بوسه بر بر یر بوله یردن سو چیغارمغه یارایغان شولای بیر بوسه قازپ چیغارمغه گرك. شولای ده یارامای بوسه بر بر یر بوله بیك تاو یمك بیر یاغنده غی سو ونو جیماغه یارایغان یمك یرده شیره لر ایتپ شونده جیلغان سودان یازده تاریق بولغان زمانده یرنی سوغارمغه بارای. شولاینده یارامایغان یر بوسه ای نه سبب ایتفلی. شو سونه بولدورمغه بولمای بوسه شونده سوغارمغه حاصلی بولمایغان زاتنی چاچماغه برای. حاصلی سورمکه یارایغان یرنی سورمکه گرك. باولر ایتمگه یارایغان یرنی باولر ایتمگه گرك. بوش یرنی قوینماغه برامسی سیز ایته کوین بیلمسه گز بیلگن لردن سورامغه گرك حاصلی نیشلی کوتیه سورف چاچغان بیر دیستین دن گیله نیچك بوسه ده سورف چاچغان اوچ دیستین دن کلگن زات. اوغار کومك گه قویغان ادا املارده بار. آی شو سامان نی باونو ایشین خلق غه اویستگه قویغان اگرانوم دکن ادا ملن بار. شولاردان داغستانده هار یرده بیر بیر آدم بار. مثلا غونیده لواشه ده اوندان باشغه یرلرده ده بار. اولای اوعتونده گی اگرانوم ده شوره ده. شولانی بوزچو بیزگه کومك ایتمگه هار یاغندان. شو سامانغه باوغه تاریق بولاغان چاقی ماشینلارده بوله آنی یاغنده. شولانی کلترمکه سوینگن کیشیلگه کومك ایتگن. گرك اولر داغیده باشغه باشغه چاچماغه اورلوق اورناغ تیرك لر اولانیده کلترمکه یارای اولر. حاصلی شو یاغندان بیزگه خلق غه بولاغان کومك نی ایتمگه قویغان آدم لر شولر. اولر شو کومك نی اثمی بوسه عرض ایتپ ایتدیرمکده یارای اولاغنر. حاصلی قارداشلار آتابز انابز شولای ایته تورف تا فدیق دف ایته تورغان دنیاده غی زات بیلگن هنرلی آدم لغه قاراف اولر یمك بز آزده یخشی ایتمگه طلب ایتیم گرك. اوموتم بار کوف اوزاق قالمای باونو سمانی سویلگن کتاب لنیده ترجم ایتپ شولنی باسمغده سالمغه بولر دف ایتپ. شولنی ده شولاردان باشغه لنیده شولای فایده لی کتاب لر ایتمگه قصدیمز بار.

(٢) ایکینچی لی تاریق زات حیوانلنی قوی مالنی ایشی شو حیوانلنی کیده بولم باشغه باشغه تایفه سی مثلا سیغر بوله سوت کوف بیره گن قارقله سی اولو اوکوز آت بوله شو کوتیه قارقله سی اولو قوتلی شولنیده ایغیرلری بوغالری بوله شو اگرانوم نو یاغنده سوینگن کیشیگه باتال غه سیغرغه سالماغه بیره. داغیده ساتپ آلمغه سوینگن کیشیگه یازف کلتره ده کلتره اول. قاراغز سیز زات بیلگن هنرلی آدم لر شولای حیوانلنیده کوندن کون هنری آرتپ قوتلی قارقله سی اولو فایده کوف بیره گن ایته. شولار بیك بیزده ایتمگه بولا بز انی سویسك نیچك دیسه مثلا باتال غه سالغه قارقله سی اولو ایغیرنی. باتال نی آت نی ساتماغه توشسه اوسال قارقله سی گیچی بمگن ساتپ یخشی سین آرتغه قالدیره تورف باره باره یخشی بولف اولو بوله. داغیده گیچی زماندان باشلاف ساقلایغان کوبو بوله یخشی بولاغان قوتلی بولاغان. شو کوتیه حیوانلنی داغیده قویلانی ایشیده. شولای یخشی جنسداندن بر یخشی سین دوتریشی باشغه صیبردان آرتپ سوتده بیره بیزاولرنیده یخشی باها ساتیلاغان بوله. بیزن یرده باتال نی ییلقی غه صیرلنی تووراغ قوشم شونده قارشی بولغان بوغا ایغیر اتیله شونو اوچون بیر بیرده یخشی بوله کوبسو بوزوق فایده سیز بوله. شولای بولغانده قارداشلر شو حیوانلنی ایشین سیز قایغیر ماسلق ایتپ قویماغز. بیر بیر یورت اوزلگه آرادان اورتاق بیر ایغیر بیر بوغا الماغه برای. شولنی آلسه بارده یورتنو حیوانلری تیز یخشی بوله. شولنی حقندان اولانی نیچك ساقلامغه گرك اولغه نیچك قارامغه تاریق شولنی سویلیگن کتابلرده بار. انشاء الله اولانیده ایلاندریریز بز بیزن تیلگه. واما شولار بارسیده تورك تیلده بار. شو تورك تیل بولن اوخومغه گیرشگن سونغ شو بارسیده بیزگه تینچ بولور. هالی مین کلگن نومیرلرده آرتین اوزمی یازه جاقمان. بیزگه آدم لر یمك تورماغه توشسه تاریق بولاغان چاقی زاتنی. اوغار اتملگه کیرك زاتنی ای نیچك بیز انی طلب اتمگه گرك اوغار [illegible] یول لارده گوزسته جاقمان. شو زاتلانی حقندان سوراف کلگن کیشی گیه. توز یولده کوستپ مین ایتپ بولاغان کومك نیده ایته جاقمان. آخری کلجك نومرده

یازان: محمد میرزا

(باشغه باشغه خبرلر)

کمیتت‌لنی ایتیف بتماق

٥ نچی ایون ده تمیرخان شوره ده اوکروك نو کمیتت‌لرن ایتیف بتدی، تمیرخان شوره اوچاستکه‌غه کمسار ایتیف قموقلو عبد الحمید خمو جحیوف نو سایلادی. جنکوتی اوچاستکه‌غه کمسار ایتیف ارملی احمد دادایوف نو سایلادی، تارغو اوچاستکه‌غه کمسار ایتیف تارغولو ایت‌بمیر ایت‌عمیروف نو سایلادی. اوکروجنی کمسار ایتیف اوچ گشی نی سایلادی اوچو سوده بیرچه اوکروك یوروتمگه تاج الدین قدیوف، فراوللو سلیم تمایوف، جنکوتی‌لی یوسف قادی حسنایوف. چیریورت اوچاستکه‌غه کمسار ایتیف تاج الدین قدیوف نو سایلاغان ایدی. بونو اوکروك گه کمسار ایتیف سایلامقی سایلی چیریورت غه باشغه گشی نی سایلارداغی،

فتروغراد

(او یودنی قانال) دگن سونو یاغه سنده اشلوچو بیر تایفه ادم‌لنی قولونه زات اورلغان بیر یاش اولان توشگن. شو اشلوچولر شو گشی نی اولتورمده اولتورف کسلك کسك ایتیف شو اوزن گه تاشلاغان.

اداره —— بسرمان‌لر شو زاتنی اتمگینی اولو نصیب اولر ایتگن بوسه قاراغیز سیز بسرمان‌لر شریعت ایته بیز دف زات اورلاغان گشی نی اولتورگن دف شریعتغه بهتان ده سالف اوغر عیب سالغان گشی بیك کوف بولر ایدی. آی یازیق شریعت نیچه گیشی هجوم چو ایته ساغه بسرمان‌لر انگن جاقی زاتنی توز بوسن تیرش بوسن ساغه ده سالف. بسرمان‌لرده انسان اولتورف گه گوره اولا نکیده بیر تیرش بیر توز بولماغه یرای، واما شریعتده توز زات توکل بولماس. شو تیرش زاتنی شریعتغه نسبت ایتماق بهتان در.

کرونشتاد

الیا قده غی کازیت گه یازغان ایدیك کرونشتادلر باشغه بولف اروسلانی یانغی فاچه لقینه ده مطیع بولمای بیز دف ایتیف بیلدیرگن اولر دف. هالی (په دینشتوو) دگن کازیت یازه اولر اوزلر اقچه گیسمگیده باشلاف ١٥ اکقیك‌لك اقچه گیسف اونو اوستونه ده یازغان (کرونشتاد جمهوریتی) دف.

البانیا (ارناودلر)

شو ارناووده دگن ادم‌لر تورك‌لنی قولونده بولف بالقان لنیده تورك‌لنیده داوو بولغان زمانده تورك‌لردن ایریلف اوز باشنه تورف اوزلر کارول ده قویغان ملت اولانیده. کوبسو بسرمان‌لر هالی ایتالیالر بیلدیرگن بیز اولنی بیله دك دف. شونو ایشتگن زمانده فتروغراد داغی بسرمان‌لنی انك اولو کمیتتی اوروسلانی باشغه فاچه لیق غه قارایغان منسترینه فرتیست ایتیف بیرگن ای انی معنیسی اوروس ولایتده بولماسه ده بسرمان‌لغه ظلم ایتمگه یرامش اولنی اوستونه بارف کوچ بولن اولنی الف اوزلگه اختیارلی ایتمگه یرامش نه ایتیف توقتات مغه بولکه بوسه ده اونو توقتاتماغه گرك دف.

اداره —— قاراغیز قارداشلر حریت نه زات ایکنی بیلمگه فتروغراد ده غی بسرمان‌لنی کمیتتی اوروس ولایت ده غی بسرمان‌لغه ظلم ایتمگه جی قایدان قویسون. باشغه فاچه لقده غی لغه ایتمگه قویماغه ده قصدی یوق. دنیانی اوستونده باشغه فاچه لقلر نیچه ده ظلم اتدی شونو ایتمه شونو ایتمگه یارامش دف ایتماغه گشی یوق ایدی. تونسده، جزائرده فرانسه‌لر ایتدی. مصرده، هندوستان ده انگلیس‌لر ایتدی. اولردان باشغه لرده بسرمان‌لغه نیچه ده کوف ظلم اتدی

حاصلی بسرمان‌لنی خلیفه‌سی بولغان سلطان سامه ایتین چیغارماغه بولمای ایدی. هالی گوره سیز داغی سیز شو بسرمان‌لنی ساقلایغان ادم‌لر بولف اولانی حامیسی بولف بیز بولماق ای اوروس ولایت ده غی بسرمان‌لر اوده بیزگه بیرگن ارکینلك حریت سببلی دن بیز دن اوده باجاریله.

یاشاسین حریت مساوات عدالت.

کرونشتاد —— شوندان ادیش گه ادم‌لر بیرگن اوزلر یمیك یانغی فاچه لیق غه مطیع بولماغیز دیف ایتماغه، نیچکده اولغه تنغلایغان گشی بولماغان.

اداره —— بیر ادم‌لنی انصاف سیز لغین گوره موسنز سیز اوزلر مطیع بولمغانی بولمای ادم لغده مطیع بولماغیز دف ایتیف ایلانه. یانغی فاچه لقنیده شونچاقی حلیم لگی اوزلگه ضرر غه سامه توکل موکن.

یونانستان

یونان‌لنی فاچه سین انگلیس‌لرده فرانسه‌لرده کوچدین چیغارغان ایدی. شونو ایشتگن زمانده گیرمانیالنی فاچه سی ویلهلم اوغار شو تلگرامنی اورغان دی.

اولر اویالمای وجدن سنی فاچه لیقدان ایرغان واما سنی شو ایرلماق لغنغ اوزاق قالماس گیرمانیالارده اولنی یولداش لریده تیز سنی فاچه ایتیف قویار. شو ظلم نو سغه ایتگن گشی لرونیده قصاص الیر دف.

اروس‌لر اوزلنی یولداش‌لرینه فرتست ایتماق

اروس‌لانی اشلیگن لرینیده عسکرلرینیده وکیل‌لری جیلغان بیرگه کلف (ژه ره تلی) دگن منستر ایتغان. بیزن یولداش لر یونان لغه ایتگین ظلمغه راضی بولمای بیزن فاچه لق شو یولداش لر بیزغه فرتست ایتف بیردی ای اوندان بیز راضی توکل لگو بوزنو بیلدیردی دف.

اداره —— گوره موسنز قارداشلان حریت ایتگن زاتنی اوزلنی یولداش لری ایتسه ده تیرش زاتغه یاراشمای لر.

فتروسکی (انجی)

انجی ده ایشلیگن سکز یوز جاقی حمال لر طلب ایتگن سکز ساعت توکل ایشلمی تورماغه، جمعه کونده بسرمان‌لنی اوزگه بیرام لرنده ده فرغت تورماغه اوزلگه اختیار بیرسین دف. اوزلگه خاص ازارخانه ایتسین اوزلگه اقچه ده ارتدیرسین دف. بارده شولر طلب ایتگن جاقی زاتنی بیرگن دف ایشتدم اولغه.

قوبا

قوبا ده (حضره) دگن یورتده (معارف) دگن جمعیت ١٥ نچی ایون دان باشلاف تورك تیل ده معلم‌لر حاضر ایترگن (معلم کورس) اچه جاق. شونگه گلگن معلم‌لگه اوی یاقمغه زات سو بیره جاق. اویره تگنگه حق ده المه جاقی دف ایتیله.

اداره —— تمیرخان شوره ده یمك کوندن کون ارتغه ساله تورف قالماس بوغای شوده.

ایکدیر

٤ نچی ایون ده باکوده‌گی بسرمان‌لنی جمعیت خیریه سینه شو ارتده غی تلگرام گلگن. اوچ کون الیاقده تورك‌لنی دازوونو یوغونده کیم ایکه نی بلگلی بولماغان قاچاق لف ارمنی لنی ایکی گیشیسن اولتورگن. بو کون داو باریردن گوزدلگه اون اولشه گنده بسرمان‌لنی جمعیت خیریه‌سینی اویلرنده اراغه الف ارمنی لنی ساووت تاقیغان بیر تایفه‌سی یمان توبلیده توبلف کوردلنی ده اولنی حیوان لریندده الدینه سالف الف گتدی. اولنی قایده الف گتگنن بیلمی. شوندان صونغ ده سانو الوغ ایکدیرگه گلگن کوردلنی ده تونتمگه گیرشگن.

شولای کوچ ظلم نو توبنده‌گی کوردلگه کومك ایتمگه گیرشف ایتگن وعظ نصیحت تیلو ده بیرده فایده ایتمی. شولغه قاراغان بسرمان کشینی یوره‌گی اورور. منی بار کوچم بولن حرکت ایترمین اکسیك حقیر ایتلگن بسرمان‌لنی براز سمه راحت ایتمگه دف. واما توتف گتگن کوردلنیده قایتارمای بوسه شونچاقی کوف ظلم لر ایتگن ادام‌لغه اوزلگه تیشلی جزاسنده ایتمی بوسه ارتده بولاجاق. یمان اشلگه یوك بولف تورماغه منی گوچم یتشمی.

جمعیت خیریه‌نی قوللوق چوساوو یزدنی کامساری باغچار بیك اباشیدزه.

(داو خبرلری)

مصریده

لوندون —— مای نی ٣٠ نجی گیجه [illegible] سنده انگلیسلنی عسکرلری تورکلهنی قراول خانهسینه هجوم ایتگن. بیر گشی ئیده. توتغان بیر قولیموت ده آلغان.

انگلیسلنی برینه ایری فلاتلنی هجومو

لوندون —— ایرتین ساعت اون بیرده دشماننی ١٥ ایری فلاتی کلف لوندون نوارت یاغینه بومبالر سالغان. بیر بومبا وگزالغه یتیشه تورغان ماشینغه تیف ٧ گشینی اولتورگن ٤١ گشی یاره لانغان. بیرداغی بومبا اشکولهنی اوستونه توشف ١٠ کشینی اولتورگن ٥٠ گشی یاره لانغان. (اشتهندا) نی ایلانهسینده ده بیک کوف بومبالر سالغان. هالی بولغونچه شو هجومدان لوندونده اولگنلنی بیلنگنلری ١٤ گشی یاره لانغانی ده ١٢١ گشی بارسینیده حسابن ایتفده یتمگن.

---

٢٤ نجی مای ده تانگ وقتیده دینگیزنی توبندن یوروبگن گیمه باتدیرغان فرانسهلانی (سه قوانا) دگن گیمهسین. گیمهنی اوستونده بولغان ١٠٠ گشی ده گیمهچی ده ٥٥٠ گشی باشغهلرده. شولردان باتغان ١٢ گشی.

لوندون —— ٣١ نجی مای ده گیجه وقتیده ایتگن ایری فلاتلنی هجومنده ٧٠ کشی اولگن. اولنی ١٤ سی یاشلر ٢٤ سی قاتونلردی. ٤٣٩ کشی ده یاره لانغان. اولردان ١٢٢ سی قاتون گشی ٩٤ سو کیچی یاشلردی.

یونانستان ده

پاریج دن بیلدیره: یونانلنی بری دگن شهرینه انگلیسلنیده فرانسهلنیده عسکرلری چیقدی دیف.

سلانیک —— تسالیاده داو باردی. ابلاسون: هرونوف دگن بیرلنی بیرده اواره بولمای انگلیسلیرده فرانسهلرده آلغان لاریسا دگن شهرنی آتلی عسکرلر قماغن. یونانلنی گنرالی واواس انگلیسلگیده فرانسهلغده قارشی داو ایتمی بیز دف سوز بیرسه ده اولنی قولکونیکی غریواس داو ایتمگه گیرشگن. انگلیسلرده فرانسهلرده شولنی عسکرلری بولن داو ایتگن. ایرتن ساعت ١٠ غه یتشگنچه داو توقتامغان. فرانسهلردان ٢ ابسیر ٤ آتلی سالدات اولگن. ١٢ کشی ده یاره لانغان. یونانلنی ضررلری کوف دی.

لوندون —— ٢٨ نجی مایغه یتشگنچه بیر جمعهنی ایچنده انگلیسلنی ٣٧ اولو گیمهسنده ٤ بالق توتاغان گیچی گیمهسنده باتدیرغان. ٢٣ ساودگر گیمهلگه ده دوشمانلنی دینگیزنی

توبندن یوروبگن گیمهسی هجوم ایتگن.

لوندون —— مای نی ٢٩ نده یاپونیالنی ساقاقی دگن گیمهسین دوشمانلر سالغان مینانی اوستونه راست کلف آق دینگیزده کوف اولو ضرر بولغان. اوستوندهگی آدملردان ٥٥ کشی ده اولگن. اوزونوده قوروغه گلترگن.

١٠ امنگ ایری فلات

نیو یورقدان بیلدیره: آمریکاده انگ بیک اوچهگن داو ایتیف بولاغان ایری فلاتلنی فلوتن ایتمگه قرار بیرگن دی. شوغار ١٠٠,٠٠٠ ایری فلات حاضر ایته جاقدی. شو ایری فلاتلر دینگیزنی توبندن یوروبگن گیمهلنی ضررینه ایشله جاقدی.

ایری فلات

بیزن ایری فلاتلر دوشمانلنی بیر نیچه بیرینه بومبا سالغان. بومبا سالاغان بیزن ایری فلاتلردان برسین گیرمانیالر توف بولن اورف بوزغان. ماتوروده توقتاف اوزورکنده اولو ضرر بولغان. بیر ایری فلات داونو خطینی یوروغونده بولغان یورتغه بومبا سالغان. ایری فلات بیرگه توشگن توف دوشمانلنی اوستونه توف اورغان ایری فلاتنی اشلتهگن ساو سلامت قوتولغان. بیرداغی بیزن ایری فلاتنی دوشمانلر آتیشف بیرگه توشورگن. ایری فلاتداغی آدملرده هالک بولغان.

لوندوندان رسمی کوئیده خبر بیره: بوکون ایرتن دوشماننی اولو تایفه ایری فلاتلری ایکیسی انگلیسلنی بیرینه هجوم ایتدی دف. اولردان بریسی که نتنی یاغهسندان اوچف گیجه ساعت ایکیده شونداغی بیر شهرنی اوستونه ٤ بومبا سالغان. شو بولن ایکی گشی ده اولگن ٤١ گشی یاره لانغان کوف اویلنی بوزغان. ایکینچیسی کون تووش یاقده دینگیز یاغهده بولغان شهرلنی اوشتوندن اوچف گیجه ساعت اوچده بومبا سالغان. شو ایری فلاتنی انگلیسلنی خاص توفلری آتیشف قووالاغان. شو ایری فلات بیرگه توشمگه توشف بارسیده بوزولغان دف ایتیلگه.

(١، چ) دگن گازیت ده بار گیرمانشاهدان خبر بیره دی اوروسلر قاجارلنی ١٢ کشیسین ایلف اولتوردو دف. هالی شو آدملر نه تایفه آدملر بولغانلنی بیلمی دی.

اوروس عسکرلر ایتگن زات

اوروسلنی عسکرلری ارتین بیرلی قایتف گیرمانشاغه یتشگن زمانده ظلم بولن اوزلگه آشامغه ایچمگه زات طلب ایتمگه توشف اوزلنی کوچو یتشگن چاقی خلقغه ظلم ایتدی دی. شو یازیق خلقغه شولار ایتگن ظلم هالی بولغونچه بیرده بولماغان دیر دی. شونو حقندان کونسولخانهنی آدملرینه ده بیلدیرف نه ایتمگه توشه بوسه ده تین قارامغه گیرک دی. شو ایکی ده خبرنی (١، چ) دگن گازیت ده یازغان. (چ، ١) دگن ایران گازیت دن آلف.

سانسور

بیر نیچه کوندن بیرلی همداندان گلگن تلگراملنی اوروسلر سانسور قاراف تو گل ایسه قویمای دی.

عصر سعادت دگن گازیت ده باردی اوروسلر گیرمانشاهدان قایتدی دف.

کانکاز ده

کلکته دگن اوزن دنه اوتوف بارف بیزن عسکرلر نیل توتوف ایتگن سنگیرلنیده الف تورکلنی اوستونه هجوم ایتیف سولچی بولن داوده ایتیف بومبا ده سالغان. تورکلر اولگن یاره لانغان آدملنیده کویونده قویف قاچغان.

دینگیزده

لوندون —— آق دینگیزده انگلیسلنی (قامه رونیا) دگن گیمهسین باتدیرغان دوشمانلنی دینگیزنی توبندن یوروبگن گیمهسی ٥٠ سالدات ده ٢ ابسیرده ١١ گیمهچی ده گیمهنی کاماندیری ده باتغان.

کمیتیت لیر ایتماق

بیر بیر بیرده کمیتیت لیر ایترگنده شولای کشینی سایلاغیز شولاین سایلاماغیز دف کوچن ت بیر بیر کشینی سایلاته دف ایته. شو زات دنیاده بولمغه یارایغان زات تو گل کوچ بولن آدملنیچی سایلاته ایکن. شو زمان نه ایرکنلک نه حریت بولگه. بیزگه ایرکنلک بیرگن بیزن اوستوبوزده قویاغان حاکملنیده بیز سایلاف قویماغه. اوچ یدیتلنی صابرانیا یارهغانلنیده بیز بیرگه بیز سویهگن بیز اینانهغان یخشی تورکشینی. شونده بیرده کوچ بولماغه یارایغان زات تو گل. واقتا ایتماغه یاراف ایشینی باجارهغان یخشی آدملنی سایلادف داغیده ایتماغه براز تیل بیلگن شولای آدمنی سایلادف شولنی سایلاسه یخشی دف وعظ ایتمگه براز. خلقغه یخشی بولاغان زاتنی ایتماغه گیرک اولغه انه انگلاتماغه ده گیرک. اول اوزلگه یخشی بولاغان زاتنی ایتماغه تیشلی کوینده آر و آیتسه داغستاننی اهلسوانی کوف یخشی انگلار. واقتا کوچ یاراماس شو کوچ دف ایتهغان زات دنیاده بولاغان زات تو گل. حاصلی شو ایرکنلک دف ایتهغان زات یا نفیس بیزن داغستانغه بیرلگن زات تو گل بارده اوروس ولایتغه بیرلگن زات شو. شونده بیرده قیرده بولغان زات تو گل شو کوچ

ونده ده بولمغه یاراماس بیزده اوروس ولایتنی ادم لری بن . واما شو اختیار بیزده بولماغه کوره بیزده سایلامغه کیرک بیز قارداشلار ایشنی اجاره غان زات بیلگن ادم لنی خلق غه فایده ایته گن ادم لنی اولانی ده سیز بیلگ یخشی بیلمگه کیرک بیز اول حاکم لر سیزگه تاریف .

حاصلی شو ایرکنلک نی حریت نی بیزگه ده داغیده اوروس ولایت غده یتشدیرگن ادم لر ایشلیگن ادم لنیده ساالدات لنیده فارتیاسی . فاچلیقنی شولار قویغان کمیتیت لر یوروته فیتروغراده ده تفلیس ده ده . شو ندان کلگن نظام غه ~~نظامغه~~ قاراف اوزو سایلایغان لارده اوزلر سایلانه غان ادم لارده یگرمه بیل دان اوتگین سوزغه توشف اوزلنی اختیاری الیناغان بولماق شرط ، اوروس اوخوغان عرب تورک اوخوغان بولماقنی شرط ایتمگن . ظلم چوق اوچ ایته گن نکلای اوستوبوزدن تایدی . حالی یانغیدان شو ظلم نو ایته کن کشی بولماغه یاراماس . شونو انقلاغیز سیز قارداشلار

(ساتیلاغان باق)

شمخال تیرمه ن واگزال نی اوچ ویرس یوغنده یخشی اویله ریده بولانغی بیر یخشی باق ساتلا . اوچ دیستینی یوزوم باق بیر دیستین یاریمی تورلو یمش باق بیر دیستین یاریمیدا اخیار زات چاچم غان ییر . باز سیده التی دیستین ییر دور . بر یخشی اویلری ده بار . کوف تیز و کوییده اه تیلگن قالقینی اوستونه ده تمیر ده صینقده توتلغان . بو یه رنی المغه سویه گه ن کشی شو راده غی اوللو کلیسانی الدیندا غی افته ک بولغان اویله نی یسی فروزه ده گه ن قاتون نو یاغینه بارسین . داغیدا بویلدا چاچیلغان زات بولان گله گه ن یمشنی باشغاچه ساتماغا بولور سویه گه ن کشیله گه .

تیشله نی حاکیمی

میرخان شوره ده المقصود دیتبکو فنو اوینو یاغینده الدین ملیش یالانی کانزیلاری بولغان آ آلیسکه رفنو اویونده کوف یاخشی تیشله نی حاکیمی (وا یانی زوبنوی واراج آل سه ره برین) باره زته ن ساعتدان باشلاف ٢ ساعتغه یه رلی گه لگه ن ادا املانی قبول اه ته

(اداره غه مکتوب لر)

قرائت خانه لر اته یک

کوف شکر لر اته من مقتاولر اوزنه خاص بولغان الله تعالی غه بزین یاریق دینده ایتف یخشی لق بیرگن ییمیک بوکونده بیزن یاریق کونگه چغارفده یخشی لق بردی . هلی قارداشلار بیز کیر کبیز بو یاریق کونتو یاریق لغی بولن فائده لانماغه . هالی بولغونچغه ییمک اوخلاب تورماای اویانماغه . هار ملت لر اوزلنیف باراغان برغاننده بیز بسرمان لرده باشغه لردان الغه چیقماغه گرکبیز تمان هالی بولغونچغه توبده . قالیف قاوشالغانیق هالی سامه ده اوز باشلر بیزنی ایرکنلک لربن تیش سیز خلق لنی قول لرینه بیرمی اوز بوزیو روتمگه کرک بن بارید ده بسرمان لر بیر بولب یورک لری بیر برینه اچیلب نیچک فائده لانب بولور بوزدی بوساغیز . شولای . اوولا بیز کیر کبز هار گیچی یورتلارده برز اولو یورتلرده اکیشر اوچر **قرائت خانه** لار اچماغه قرائت خانه دگن زات کتابلر گازیت لر اخوله غان بیر اوی در اول اوید بولماغه گیرک تورلو تورلو خلق غه فائده بیره گن کتاب لر باشغه باشغه گازیت لر انده جیلماغه گیرک جمعه ده ایکی یا اوچ گیچه بو قرائت خانه غه ایلنی اقچه سنددان کتاب لارده گازیت لرده کلترتمگه گیرک قموق عرب قریم قزان تاو اوروس داغیده براق بیرلر دنده . بولنی اریو اوخوب بیله گن ادم لنیده . ایرمغه گرک شونده اوخوب خلق غه یخشی انغلاتماق اوچون صونغره بسرمان لغه فائده بولاغان زاتلنی سویلمگه گرک هار کیم عقلن اورتالقغه سالیب اویلاشماغه گرک بولای یورتلرده غی قرائت خانه لر بیبیزغه جمعه ده ایکی اوچ جیلاغاندان صونغره بیز گرکبیز جمعه ده بر کرن یاده هار باراز گیچه اوکروک گه جیلماغه هار یورتدان بیر ادم . صونغره شو اوکروک گه جیلغان ادم لر سایلاب هار اوکروک دن ادم لر بیریب اوبلوستشهرینه جیلماغه گرک ایده بیرگرن ، موندان صونغره هار اوبلوستدان ادم لر جیلب بر بر لرینه سویسه لر یا فتروغرادغه یاده باکو گه جیلماغه براز بیر زمان وقت ایتیب بولای ایتمگه بن بسرمان لغه الله نصیب ایتسین ، شو قرائت خانه لر بیزده بولا خلقنی بر بر لرینه یولقدروب اوین بر ایتب ایلگه فائده برگن بر تاتلی اوی هارنه یخشی لقغه بز یتشسک شولای برکمک بولن یتشربن انشاء الله تعالی نیچه تورلو یخشی ایشلر اریو فلانلار شول اویدن قورالیب چیغار صونغره بزگه اوموت اایاق توبده قالمای اوزلنمگه هالی دن صونغ سامه ده زمان نی بیرمی تیز حرکت ایتیب ایته یک قوچاقلار بیک الغساب . اوی اونغارماق استول شانجال اونغارماق زمان نی بیرجک بوسه اوی زات اونغارلغنچه اشکوله لر بیزغه جیلب تورساقده یراز . (بر نظم)

بیله کنلر کتاب اوخوز * بلمیگنلر تنغلار همان
استه استه باری خلقنی * تیار قلقلری یمان
جاهل لنی اونغارمغه * نصیب بولور بوایش بولان
انده بلگن خبر لرین * ایتار الار زمان زمان
جمعیت اسلامیه * قرائت خانه بولان
بولر مکتب مدرسه لار * الله قاراب فضل سوندان

ابراهیم الانداراوی

(اداره غه مکتوب)

بر منک اوچ یوز اوتوز دورت ییلدان بیرلی اوزو بولن عمل ایتیلف کلگن بیزن سیلی بولغان شریعتبزنی یوللاری شو قدر محکمدر ، شونچه ییل لانی ایچنده شونو بوزماغه قصد ایتف ایلانه غان دوشمان لری انی بتدیره چیک بوزاجاقنی اوزنو نه انی نورو بولن نورلینف یانغیز انی یرینه (قانون) سالماقدان باشغه هیچ بیر کار ایتف بولماغنلر . بوکونده چنکده دنیانی مدنی خلق لرنددان سنالغان «انگلیس» لرده بیر نیچه ییل لردان بیرلی ادم غه ایته لگن شریعت ایتاغان قصاصنی اوزنونه برنیچه ییل ادم نی توتسناقغه سالف اویاده باشغه بیر تنبیه ایتف یوروگن انگلیس لر بوگون لرده کوف اشلرنده شریعت ایته غان قاعده بولان قصاص ایته لر . الای بولغان زمانده بزین سیلی بولغان شریعتبزنی یول لارین شولای ادم جیغان اوادم کتگن زمان نی اوزنو زمانی حالن بیلگن بمیک کاچک زمان نی حالنده بیک بیلگن . الای بوسه قارداشلر شریعت الدین زمان ده بولغان بوسه بولغان ، بیزن زمانبزده شریعتنی یورتف بولماجقبز دیمیک . شریعتده ایتف علم اوقومغه قصد ایته یک دنیاده هنرار تعان ساین هرزاتنی تنچ کونلرینده ارتف باره اما بیر زاتنی تنچ کویوار تمای اونه زاتدیر دیسک علم اوقومقنی قاعده سی علم اوقومقنی قاعده سیده بیزدین باشغه بیرلرده ارتماتوکل تیک بیزده ارتمغان . بیزده نیچه یوز ییل لردان بیرلی یورتولف کلگن اسکی عادت لر بولن عادتلانف قالغان . بوکونلرده قارداشلر بزگه هار زاتنی بیک ایرکنلک بولغانغه گوره هار زاتنی قصد تمگه گرکبیز . اسکی مدرسه لر بیزنیده توزا ایتف اولنی ایچنده اخویغان واخوته غان لر بیزنی (معیشت) حال لرنده توزاتمگه گرکبیز . بوکونده بو ایرکن لکده بیز مدرسه لر بیزنی حال لرن توزایتف ایرکن انسک بیزین اخوغان لر بیز کوف بولف خلقده علم غه یا بوش ماقغه سبب بوله جقبز . بوکونلرده بیز مدرسه لر بیزغه قارامی اخوغان لر بیزنی خلقنی قولوغنده بولغان لرینه تیشلی (پشاق) خارجن بیرمسیک . بوگوندین صونغ اوخوغان لر بیز از بوله جاقما باره باره تورف علمنو بسیده قالماجق . حاصل الکلام باره باره تورف علم بتگن گه حساب بوله جاق . یخشابلی ط . ش .

(ناشره و محرره محمد میرزا عاورایوف)